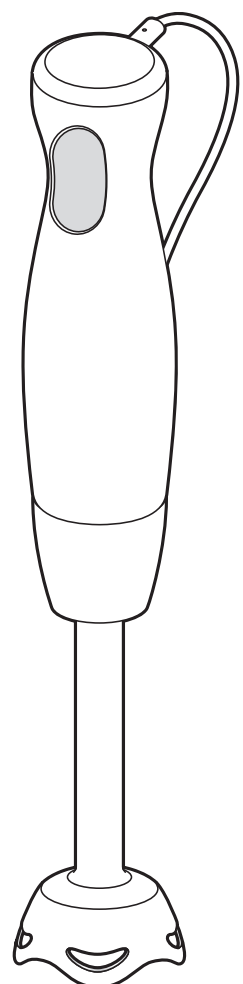
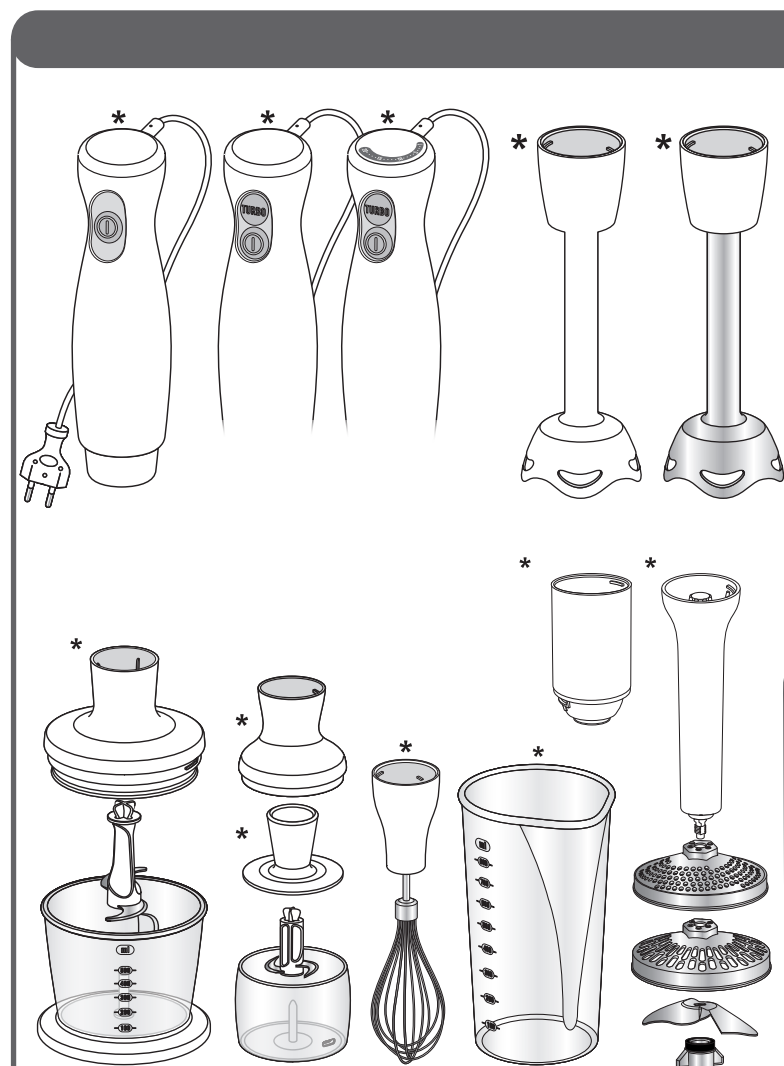


**FR** Lire attentivement le livret consignes de sécurité et ce livret avant la première utilisation.  
**EN** Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.  
**DE** Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Sicherheitshinweise und die Broschüre sorgfältig durch.  
**NL** Neem vóór het eerste gebruik dit boekje en het boekje met de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.  
**IT** Leggere con attenzione il libretto sulle norme di sicurezza e questo libretto, al primo utilizzo.  
**ES** Lea detenidamente las instrucciones de seguridad y este folleto antes de utilizar el aparato por primera vez.  
**PT** Leia atentamente as instruções de segurança bem como este folheto antes da primeira utilização.  
**EL** Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας καθώς και αυτό το φυλλάδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.  
**DA** Læs hæftet med sikkerhedsanvisninger og dette hæfte omhyggeligt, inden apparatet tages i brug første gang.  
**SV** Läs häftet med säkerhetsinstruktioner och det här häftet nog innan du använder apparaten första gången.  
**FI** Lue turvallisuus- ja käyttöohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.  
**NO** Les nøye hæftet med sikkerhetsinstruksjoner og dette heftet før første gangs bruk.  
**TR** Kullanmadan önce güvenli talimatları kitapçığım ve bu kitapçığı dikkatlice okuyun.  
**RU** Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и данной инструкцией.  
**UK** Прочитайте інструкції з техніки безпеки і цю брошуру перед використанням уперше.  
**KK** Бірінші рет қолданарда қауіпсіздік нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.  
**RO** Citii cu atenție manualul cu instrucțiunile de siguranță și această broșură înainte de prima utilizare.  
**SL** Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za varno uporabo in ta navodila.



8080015872/01

**SR** Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte knjižicu s bezbednosnim uputstvima i ovu knjižicu.  
**HR** Molimo da prije prvog korištenja pažljivo pročitate sigurnosne upute i priručnik za korištenje.  
**BS** Prije prve upotrebe pročitajte knjižicu sa sigurnosnim uputama i knjižicu o upotrebi.  
**BG** Прочетете внимателно книжката и светителна безопасност в нея преди първата употреба.  
**ET** Lugege enne esimest kasutuskorda tähelepanelikult ohutusnõudeid ja seda brošüüri.  
**LV** Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un šo informāciju.  
**LT** Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą dėmiai perskaitykite saugos instrukciją ir šią instrukciją.  
**PL** Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj uważnie książkę z zasadami bezpieczeństwa oraz niniejszą instrukcję.  
**CS** Před prvním použitím si pozorně přečtěte brožuru „Bezpečnostní oporúčania a použitie“.  
**SK** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat szóló broszúrát és a jelen broszúrát.  
**HU** A készülék használatának előtti első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat tartalmazó broszúrát és a jelen broszúrát.  
**TH** อ่านคำแนะนำก่อนการใช้งานอย่างละเอียดก่อนการใช้งานครั้งแรก  
**KO** 처음 사용 전 안전 지침과 현 책자를 잘 읽어 주시기 바랍니다.  
**VI** Vì ý c s t y h óng d án a t o à n v c n s t o y n t r á c k h i s ù ù n g .  
**ZH** 使用前，請仔細閱讀安全維護手冊和說明書。  
**MS** Sila baca buku arahan keselamatan dan buku ini sebelum menggunakan untuk kali pertama.  
**AR** اقرأ كتاب تعليمات الأمان بعناية قبل أول استخدام.  
**FA** قبل از استفاده دفترچه راهنمای ایمنی و این دفترچه را مطالعه کنید.



**\***  
 Selon modèle/Depending on model  
 Je nach Modell/Afhankelijk van het model  
 Secondo il modello/En función del modelo  
 Consoante o modelo/ανάλογα με το μοντέλο  
 Modelafhængig/Beroende på modell  
 Mallista riippuen/Avhengig om modell  
 Modele göre/V závislosti od modelu  
 залежно від моделі/згідно з варіантами  
 in functie de model/Glede na model  
 U zavisnosti od modela/Ovisno o modelu / Ovisno o modelu  
 В зависимости от модели/Солтувал моделіст  
 Atbilstoši modelim/Priklausomai nuo modelio  
 Podla modelu/Modellti fuggően  
 ထက်သန်မှုပေါ်မူတည်မှု / 모델에 따라 다름  
 Tuy theo mẫu / 視乎型號而定  
 Bergantung pada model  
 برحسب مدل/حسب الموزن

**2.1**

**2.2**

**3**

**4**

**3 \* 450/500/600ml**

**4 \* 150ml**

**5**

**6**

**1**

**2**

**3**

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

**FR** Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).  
**EN** If your appliance does not work, check it is properly connected to the mains and the power cord is in good condition. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet).  
**DE** Sollte Ihr Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob das Kabel in einem ordnungsgemäßen Zustand ist. Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst (siehe Liste im Serviceheft).  
**NL** Als uw apparaat niet werkt, controleer dan of het goed op het elektriciteitsnet is aangesloten en of het snoer niet beschadigd is. Werk het apparaat nog steeds niet? Neem dan contact op met een erkend servicecentrum (zie de lijst in het serviceboekje).  
**IT** Se l'apparato non funziona, verificate che sia ben collegato alla rete elettrica e che il cavo sia in buono stato. L'apparecchio continua a non funzionare? Rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato (vedi l'elenco nel libretto).  
**ES** Si su aparato no funciona, asegúrese de que está bien conectado a la red eléctrica y que el cable está en buenas condiciones. Si el aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio).  
**PT** Caso o aparelho não esteja funcionando, certifique-se de que está corretamente ligado à corrente e que o cabo de alimentação se encontra em boas condições. Se o aparelho continua sem funcionar? Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica).  
**EL** Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας σε καλή κατάσταση. Η συσκευή συνεχίζει να μην λειτουργεί? Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (βλέπε τη λίστα στο φυλλάδιο οργάνου).  
**NO** Hvis apparatet ikke virker, kontroller om det er riktig tilknyttet nettingen. Virker apparatet stadig ikke? Kontakt et autorisert servicevesenhet (se listen i serviceheftet).  
**TR** Eğer cihazınız çalışmıyorsa, elektrik kablosunun doğru şekilde bağlandığından, kabloyun çabuk dışarıda olduğundan emin olun. Cihazınız hala çalışmıyorsa mı? Yetkilili servis merkezine başvurun (servis kitapçığındaki listeye bakınız).  
**VI** Nếu thiết bị của bạn không hoạt động, hãy chắc chắn rằng nó đã được kết nối đúng với nguồn điện, dây điện không bị hư hỏng. Nếu thiết bị của bạn vẫn không hoạt động? Xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ chuyên tâm dành cho thiết bị của bạn.  
**ZH** 如果您的設備不能正常運作，請檢查是否已正確連接。如果您的設備仍然無法運作，請聯繫經授權的服務中心（詳情請參閱說明書中的服務手冊）。  
**MS** Jika peranti anda gagal berfungsi, pastikan kabel kuasa dipelanjutkan dengan betul dan pastikan kabel kuasa berada dalam keadaan yang baik. Jika peranti anda masih berfungsi? Sila hubungi pusat perkhidmatan yang dibenarkan (lihat rujukan senarai dalam buku panduan).  
**AR** إذا لم يعمل الجهاز، فتأكد من أنه متصل بشكل صحيح بالشبكة الكهربائية. إذا لم يعمل الجهاز، فتوجه إلى مركز خدمة العملاء (انظر قائمة في دليل المستخدم).  
**FA** اگر دستگاه شما کار نمی کند، مطمئن شوید دستگاه به درستی وصل است. اگر دستگاه شما کار نمی کند، با مرکز خدمات مشتریان تماس بگیرید (لیست مراکز خدمات در کتابچه راهنما).

**SR** Ako vaš aparat ne radi, proverite da li je pravilno povezan na električnu mrežu i da li je kabl u dobrom stanju. Vaš uređaj još uvijek ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi listu u knjižici o postrođajnim uložacima).  
**HR** Ako uređaj ne radi, proverite je li ispravno priključen na električnu mrežu i je li kabl u dobrom stanju. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi listu u knjižici o postrođajnim uložacima).  
**BS** Ako vaš aparat ne radi, proverite da li je ispravno priključen na električnu mrežu i je li kabl u dobrom stanju. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi listu u knjižici o postrođajnim uložacima).  
**BG** Ако уредът не работи, проверете дали е правилно свързан със захранването и дали кабелът е в добро състояние. Ако уредът продължава да не работи, обърнете се към овластен сервизен център (виж списъка в паспорту на уреда).  
**ET** Kui teie seade ei tööta, veenduge, et see oleks korralikult võrku ühendatud ja et juhted oleks heas seisukorras. Teie seade ei tööta ikka? Pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole (tutuge nende loeteluga kasutusjuhendis).  
**LV** Ja ierīce nedarbojas, pārbaudiet, ka tā ir pieslēgta tīklam un ka vads nav bojāts. Vai ierīce joprojām nedarbojas? Vēršieties sertificētā servīsa centrā (līstē servīsa pieņemotā).  
**LT** Jei jūsų prietaisas neveikia, patikrinkite, ar jis tinkamai prijungtas prie elektros tinkle ir ar maitinimo kabelis yra patalioje būklėje. Prietaisas vis dar neveikia? Kreipkitės patvirtintam remonto dirbtuvėi (žiūrėti sąrašą patvirtintų centrų paraišymų knygoje).  
**HU** Ha a készülék nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a kábel jó állapotban van-e. A készülék továbbra sem működik? Ez esetben forduljon a közeli hivatalos szakszolgáathoz (a szerelvények listájában).  
**TH** ถ้าเครื่องของคุณไม่ทำงาน, ตรวจสอบว่าเครื่องของคุณได้ถูกเชื่อมต่อเข้ากับสายไฟอย่างถูกต้อง และสายไฟของคุณอยู่ในสภาพดีหรือไม่. ถ้าเครื่องของคุณยังไม่ทำงาน, โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าที่ได้รับอนุญาต (ดูรายชื่อศูนย์บริการลูกค้าในคู่มือการใช้งาน).  
**KO** 기기가 작동하지 않을 경우, 전원 연결 및 전원 상태를 확인하십시오. 기기가 여전히 작동하지 않을 경우, 전용 서비스 센터에 문의하십시오. (서비스 책과 내 손잡이에 문의하십시오).  
**VI** Nếu thiết bị của bạn không hoạt động, hãy chắc chắn rằng nó đã được kết nối đúng với nguồn điện, dây điện không bị hư hỏng. Nếu thiết bị của bạn vẫn không hoạt động? Xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ chuyên tâm dành cho thiết bị của bạn.  
**ZH** 如果您的設備不能正常運作，請檢查是否已正確連接。如果您的設備仍然無法運作，請聯繫經授權的服務中心（詳情請參閱說明書中的服務手冊）。  
**MS** Jika peranti anda gagal berfungsi, pastikan kabel kuasa dipelanjutkan dengan betul dan pastikan kabel kuasa berada dalam keadaan yang baik. Jika peranti anda masih berfungsi? Sila hubungi pusat perkhidmatan yang dibenarkan (lihat rujukan senarai dalam buku panduan).  
**AR** إذا لم يعمل الجهاز، فتأكد من أنه متصل بشكل صحيح بالشبكة الكهربائية. إذا لم يعمل الجهاز، فتوجه إلى مركز خدمة العملاء (انظر قائمة في دليل المستخدم).  
**FA** اگر دستگاه شما کار نمی کند، مطمئن شوید دستگاه به درستی وصل است. اگر دستگاه شما کار نمی کند، با مرکز خدمات مشتریان تماس بگیرید (لیست مراکز خدمات در کتابچه راهنما).